

ECO



*Original Instructions -  
Warning! Read instructions before using the machine.*

*Warnhinweis:*

*Lesen Sie vor Gebrauch der Maschine das Handbuch.*

*Attention :*

*Lisez la notice avant d'utiliser la machine.*

*Waarschuwing:*

*Lees deze instructies voor u de machine gebruikt*



HVR 180-11

HVR 181-11

HVR 182-11






HVR 183-11

HET 180-11



[www.numatic.com](http://www.numatic.com)

# HVR 180 - 183-11, HET 180-11 Kit - AS 1 607360

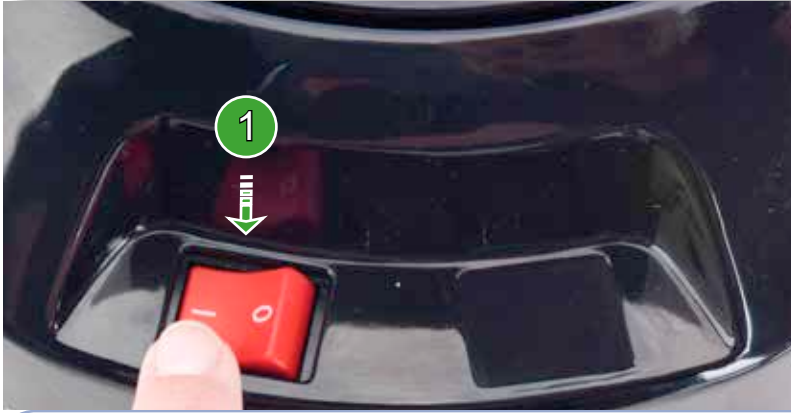
				
HVR 180-11	HVR 181-11	HVR 182-11	HVR 183-11	HET 180-11



## Assembly - Zusammenbau - Assemblage - Samenstelling



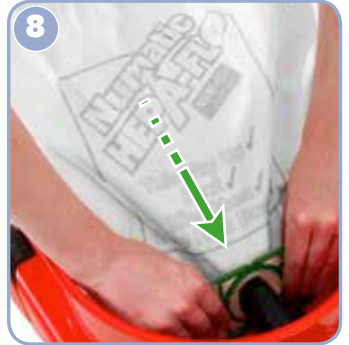
Using your machine - Arbeiten mit dem Gerät  
Utilisation de la machine - De machine gebruiken



<b>1</b>
Start
Netzschalter
Démarrage
Start



# Cleaning - Staubfilterwechsel - Nettoyage - Reinigung



Fitting the Face - Aufstecken des Gesichts - Montage du visage - Het gezicht aanbrengen



Removing the Face - Entfernen des Gesichts - Démontage du visage - Het gezicht verwijderen



Cleaning the Tool Head, Reinigung des Bodendüsenkopfs - Nettoyage de la brosse, Schoonmaken van de zuigmond





## Type plaatje

- 1 Voltage
- 2 Frequentie
- 3 Vermogen
- 4 Gerwicht
- 5 Fabrikant
- 6 Machine omschrijving
- 7 Jaar-week-serienummer
- 8 WEEE Logo
- 9 Klasse 2 symbool
- 10 CE keurmerk



## PERSOONLIJKE BESCHERMING

die vereist kan zijn bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden

Gehoorbescherming

Veiligheidsschoeisel

Veiligheidshelm

Veiligheidshandschoenen

Adembescherming

Oogbescherming

Beschermende kleding

Reflecterende jas

**LET OP:**  
Een risico-inventarisatie dient te worden uitgevoerd teneinde te bepalen welke bescherming moet worden gebruikt.

**Belangrijke veiligheidscomponenten**

**Snoer**

HO5-V2V2-F      10 x 2 x 1.00 mm<sup>2</sup>

Waarschuwingvloerbord

## WEEE wetgeving

Stofzuiger, accessoires en verpakking dienen te worden gescheiden voor milieuvriendelijke verwerking

## Alleen geldig voor EU landen:

U mag de stofzuiger, volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EN met betrekking tot het weggoien van elektrisch en elektronische apparatuur en zoals opgenomen in de Nederlandse wetgeving, niet met het huishoudelijk afval weggooien.

Stofzuigers die niet meer geschikt zijn om te gebruiken dienen te worden verzameld en aangeboden voor milieuvriendelijke verwerking.



### Dagelijks

- Houd de machine schoon, ook de slangen en buizen
- Kijk na of de stofzak en het filter goed geplaatst zijn
- Onderzoek het netsnoer regelmatig
- Controleer regelmatig de stofzak
- Controleer of de filters schoon zijn

### Wekelijks – hetzelfde als dagelijks en –

- Controleer of er versleten of beschadigde onderdelen zijn en zo ja, vervang deze onmiddellijk
- Niet schoonmaken met stoom of hogedruk reiniger.

# Informatie voor DROGE stofzuigers



Zorg ervoor dat u voor gebruik van dit apparaat eerst de gebruiksaanwijzing leest.

Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te zijn voordat ze dit soort apparaat bedienen. Zoals bij alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en bovendien dient regelmatig periodiek en preventief onderhoud te worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.

Als noodzakelijk onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, hetgeen ook het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen omvat, kan het apparaat onveilig worden. De fabrikant kan hiervoor echter niet aansprakelijk worden gesteld.

Dit apparaat is uitsluitend voor DROOG GEBRUIK bestemd.

VOORDAT reiniging of onderhoud plaatsvindt en bij het vervangen van onderdelen of het aanpassen aan een andere functie, dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden getrokken zodat dit niet op het stroomnet is aangesloten. Dit apparaat is bedoeld om te worden gemonteerd, gereinigd en onderhouden door een volwassene.

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van biologisch gevaarlijk materiaal, gevaarlijk of explosief stof. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur als u een apparaat wenst dat dit wel kan. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of personen zonder ervaring, tenzij dit onder toezicht gebeurt of ze voldoende geïnstrueerd zijn.

Laat het netsnoer niet in contact komen met roterende borstels (indien gemonteerd).

De elektrische aansluiting op de stofzuiger (indien gemonteerd) uitsluitend gebruiken voor de in de handleiding aangegeven doeleinden.



De stofzuiger mag niet buiten worden opgeslagen, of worden gebruikt in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.

De stofzuiger dient op een droge plek te worden bewaard en binnen te worden gebruikt.

Zorg ervoor dat het geïnstalleerde filtersysteem van het apparaat geschikt is voor het op te zuigen materiaal.

**ATTENTIE**

## OPMERKING

Dit product voldoet aan de eisen van IEC 60335-2.69 2012.

Het primaire gebruik van deze machine is bedrijfsmatig, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Trek, indien de stofzuiger niet meer werkt, eerst de stekker uit het stopcontact alvorens te onderzoeken wat de oorzaak is.

Als de stofzuiger verstopt raakt, schakel deze dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het mondstuk, de buizen en de slang. Plaats, indien het mondstuk, de buizen en de slang vrij zijn, de stofzak terug en maak het filter schoon.

De stofzuiger dient na gebruik op beschadiging te worden gecontroleerd.

Het spannings indicator lampje gaat branden als de stofzuiger is aangesloten op een geschikte stroombron.



## WAT WEL TE DOEN

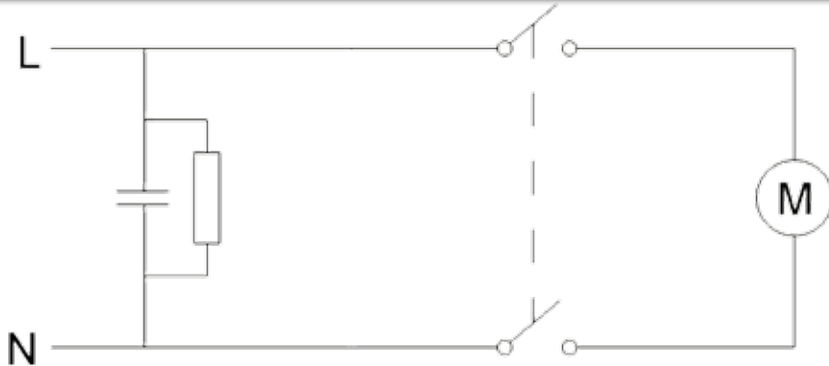
- De filters schoonhouden.
- Filterzakken gebruiken, hierdoor presteert de stofzuiger beter en blijft langer schoon.
- Bij het opzuigen van fijn stof een originele filterzak van Numatic gebruiken.
- De buizen en slang schoon en vrij van verstopping houden.
- Versleten of beschadigde onderdelen meteen vervangen.
- Regelmatig de stroomkabel controleren. Als de stroomkabel beschadigd blijkt te zijn en bijvoorbeeld barsten vertoont of versleten is, deze door een gekwalificeerde monteur laten vervangen door een originele stroomkabel van Numatic.
- De stofzak regelmatig vervangen.
- Het diffusiefilter (indien gemonteerd) schoonhouden.
- Op de stofzuiger alleen de meegeleverde borstels gebruiken. Het gebruik van andere borstels kan onveilig zijn.



## WAT NIET TE DOEN

- De kabel met één ruk uitrollen of aan de stroomkabel trekken om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Hete as of brandende peuken opzuigen met de stofzuiger.
- Stoomreinigers of hogedruksputten gebruiken om het apparaat te reinigen of het apparaat onderdampelen in water.
- Proberen onderhoud aan de stofzuiger te verrichten of deze te reinigen terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- De stofzuiger gebruiken in een natte omgeving of voor het opzuigen van nat materiaal.
- Het apparaat in een natte omgeving opslaan.

## Schematic Diagram, Schaltplan Schéma électrique, Bedradingschema



## Data, Daten, Caractéristiques, Data

1	2	3	4	5	6
8 L	26.8 m	7.2 kg	60.7 dB (A) Uncertainty 0.2 dB	Class II	340 x 340 x 340 mm

1	Drum Size	Kesselgröße	Taille de cuve	Ketel afmeting
2	Cleaning Range	Reinigungsbereich	Champs d'action	Bereik
3	Weight (Ready to work)	Gewicht (betriebsbereit)	Poids (prêt à l'emploi).	Gewicht (klaar voor gebruik)
4	Sound Pressure	Schalldruckpegel	Niveau d'émission sonore	Machinerichtlijn Sound Pressure
5	Protection Class	Schutzklasse	Classe de protection	Veiligheidsklasse
6	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Afmetingen

## Replacement parts, Ersatzteile Pièces Détachées, Reserve Onderdelen

### TriTex Filter, Primärfilter/Filter, Filter

604165	Henry, Hetty und Henry Xtra TriTex Filter
--------	---

### HepaFlo Dust Bags, Filterbeutel, Filtre, Zakken

604015	NVM 1CH (Pack of 10)
--------	----------------------







EU  
CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

Machine richtlijn 2006/42/EC  
EMC Richtlijn 2004/108/EC  
RoHS Richtlijn 2011/65/EU  
Energie-etikettering van stofzuigers EU/665/2013 – 2010/30/EU  
Ecologische ontwerpisen voor stofzuigers EU/666/2013 – 2009/125/EC

**Omschrijving machine:** Stofzuiger  
**Model:** HVR, HET, HHR, HVX, HDK, HDX, HDH, HRP, HEP, VNR, NNR, NRW, EVR series


Gefabriceerd door: Numatic International Limited

Relevante normen waarop de conformiteit is verklaard, zijn inclusief:

IEC 60335-1  
EN 60335-1:2012  
IEC 60335-2-2  
IEC 60335-2-69  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997 +A1:2001 (Cat II)  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995 +A1+A2  
EN 62233:2008

Technische specificaties m.b.t. de constructie van deze machines worden bewaard bij de fabrikant onder de verantwoordelijkheid van hieronder vermelde persoon:

Naam: Alyn Boyes Functie: Manager Technical

Ondertekend:  Datum: 01/06/2014  
 Numatic International Limited,  
Chard, Somerset,  
TA20 2GB  
www.numatic.co.uk

NL



**Numatic**  
INTERNATIONAL



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

[www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk)



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,  
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

[www.numatic.de](http://www.numatic.de)



Numatic International S.A.S, 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500  
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

[www.numatic.fr](http://www.numatic.fr)



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC  
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970

[www.numatic.nl](http://www.numatic.nl)



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,  
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

[www.numatic.co.za](http://www.numatic.co.za)



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,  
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

[www.numatic.ch](http://www.numatic.ch)

Specification subject to change without prior notice

[www.numatic.com](http://www.numatic.com) © Numatic International Limited

244431 09/14 (A01)